

Где Бог, когда я страдаю?

Wo ist Gott, wenn ich leide?



1. Для чего существует боль?

Warum gibt es Schmerz?

2. Боль - это сигнал от Бога?

Ist Schmerz ein Zeichen von Gott?

3. Для чего мы здесь?

Wofür sind wir hier?

4. Преимущества страдающих людей

Die Vorteile der leidenden Menschen

5. Как справиться с Болью?

Wie mit dem Schmerz fertig zu werden?

Где Бог, когда я страдаю?

Wo ist Gott, wenn ich leide?

# 6

Страдание и вера

Leiden und Glaube

сегодня / heute

Смотреть на мир Его глазами

Mit Seinen Augen durch die Welt gehen

Страдание и вера  
Leiden und Glaube

...нет в Нем ни вида, ни величия; и мы видели Его, и не было в Нем вида, который привлекал бы нас к Нему. Он был презрен и умален пред людьми, муж скорбей и изведавший болезни, и мы отвращали от Него лице свое; Он был презираем, и мы ни во что ставили Его.

Ис.53:2-3

...Er hatte keine Gestalt und keine Pracht; und als wir ihn sahen, da hatte er kein Ansehen, daß; wir seiner begehrt hätten. Er war verachtet und verlassen von den Menschen, ein Mann der Schmerzen und mit Leiden vertraut, und wie einer, vor dem man das Angesicht verbirgt; er war verachtet, und wir haben ihn für nichts geachtet.

Jes.53,2.3

Смотреть на мир Его глазами  
Mit Seinen Augen durch die Welt gehen

...Если Бог за нас, кто против нас? Тот, Который Сына Своего не пощадил, но предал Его за всех нас, как с Ним не дарует нам и всего?

Рим.8:31-32

...Wenn Gott für uns ist, wer wider uns? Er, der doch seines eigenen Sohnes nicht geschont, sondern ihn für uns alle hingegeben hat: wie wird er uns mit ihm nicht auch alles schenken?

Röm.8,31.32

Смотреть на мир Его глазами  
Mit Seinen Augen durch die Welt gehen

## Уроки Креста \* Lehre von Kreuz

- смотреть на настоящее из будущего  
Gegenwart von Zukunft ansehen
- делать хорошее из плохого  
von schlechtes gutes zu machen

Смотреть на мир Его глазами

Mit Seinen Augen durch die Welt gehen

Ибо вы к тому призваны, потому что и Христос  
пострадал за нас, оставив нам пример, дабы мы  
шли по следам Его.

1Пет.2:21

Denn hierzu seid ihr berufen worden; denn auch  
Christus hat für euch gelitten, euch ein Beispiel  
hinterlassend, auf daß ihr seinen Fußstapfen  
nachfolget.

1Pet.2,21

Смотреть на мир Его глазами  
Mit Seinen Augen durch die Welt gehen



чтобы познать Его, и силу воскресения Его, и участие в страданиях Его, сообразуясь смерти Его

Флп.3:10

um ihn zu erkennen und die Kraft seiner Auferstehung und die Gemeinschaft seiner Leiden, indem ich seinem Tode gleichgestaltet werde

Phil.3,10

Смотреть на мир Его глазами

Mit Seinen Augen durch die Welt gehen

Ибо надлежало, чтобы Тот, для Которого всё и от Которого всё, приводящего многих сынов в славу, Вождя спасения их совершил через страдания.

Евр.2:10

Denn es geziemte ihm, um deswillen alle Dinge und durch den alle Dinge sind, indem er viele Söhne zur Herrlichkeit brachte, den Urheber ihrer Errettung durch Leiden vollkommen zu machen.

Hebr.2,10

Смотреть на мир Его глазами  
Mit Seinen Augen durch die Welt gehen

Части одного тела

Die Teile von einem Leib

Страдание и вера  
Leiden und Glaube

Иисуса уже нет на земле — что нам делать?  
Jesus ist nicht mehr auf der Erde — was zu tun?

- Дух Святой (Рим.8:26; Ин.16:7)  
Heiliger Geist (Röm.8,26; Joh.16,7)
- Церковь — Тело Христово  
Gemeinde — der Leib Christi

Части одного тела  
Die Teile von einem Leib

И Я говорю тебе: ты - Петр, и на сем камне Я создам **Церковь Мою**, и врата ада не одолеют ее.

Мф.16:18

Aber auch ich sage dir, daß du bist Petrus; und auf diesen Felsen will ich **meine Versammlung** [Gemeinde] bauen, und des Hades Pforten werden sie nicht überwältigen.

Mat.16,18

Части одного тела  
Die Teile von einem Leib

(Благословен Бог, ...) утешающий нас во всякой скорби нашей, **чтобы и мы могли утешать** находящихся во всякой скорби тем утешением, которым Бог утешает нас самих! Ибо по мере, как умножаются в нас страдания Христовы, умножается Христом и утешение наше.

2Кор.1:4-5

(Gepriesen sei der Gott, ...) der uns tröstet in all unserer Drangsal, **auf daß wir die trösten können**, die in allerlei Drangsal sind, durch den Trost, mit welchem wir selbst von Gott getröstet werden; weil, gleichwie die Leiden des Christus gegen uns überschwenglich sind, also auch durch den Christus unser Trost überschwenglich ist.

2Kor.1,4.5

Части одного тела  
Die Teile von einem Leib

- мы, части тела Иисуса Христа, должны научиться реагировать на боль в других частях этого тела  
als Teile von Leib Christi sollen wir lernen auf Schmerz in andere Teilen dieses Leib zu reagieren
- Носите бремена друг друга, и таким образом исполните закон Христов. Гал.6:2  
Einer trage des anderen Lasten, und also erfüllet das Gesetz des Christus. Gal.6,2

Части одного тела  
Die Teile von einem Leib

Кто изнемогает, с кем бы и я не изнемогал? Кто соблазняется, за кого бы я не воспламенялся?

2Кор.11:29

Wer ist schwach, und ich bin nicht schwach? Wer wird geärgert, und ich brenne nicht?

2Kor.11,29

Части одного тела  
Die Teile von einem Leib



Любовь познали мы в том, что Он положил за нас душу Свою: **и мы должны полагать души свои за братьев.** А кто имеет достаток в мире, но, видя брата своего в нужде, затворяет от него сердце свое, - как пребывает в том любовь Божия? Дети мои! станем любить не словом или языком, но делом и истиною.

1Ин.3:16-18

Hieran haben wir die Liebe erkannt, daß er für uns sein Leben dargelegt hat; **auch wir sind schuldig, für die Brüder das Leben darzulegen.** Wer aber der Welt Güter hat und sieht seinen Bruder Mangel leiden und verschließt sein Herz vor ihm, wie bleibt die Liebe Gottes in ihm? Kinder, laßt uns nicht lieben mit Worten, noch mit der Zunge, sondern in Tat und Wahrheit.

1Joh.3,16-18

Части одного тела  
Die Teile von einem Leib

Впереди — новый мир

Vorn ist die neue Welt

Страдание и вера  
Leiden und Glaube

И если мы в этой только жизни надеемся на Христа, то мы несчастнее всех человеков.

1Кор.15:19

Wenn wir allein in diesem Leben auf Christum Hoffnung haben, so sind wir die elendesten von allen Menschen.

1Kor.15,19

Впереди — новый мир  
Vorn ist die neue Welt

Который уничиженное тело наше преобразит так, что оно будет сообразно славному телу Его, силою, [которою] Он действует и покоряет Себе все.

Фил.3:21

der unseren Leib der Niedrigkeit umgestalten wird zur Gleichförmigkeit mit seinem Leibe der Herrlichkeit, nach der wirksamen Kraft, mit der er vermag, auch alle Dinge sich zu unterwerfen.

Phil.3,21

Впереди — новый мир  
Vorn ist die neue Welt

И не бойтесь убивающих тело, души же не могущих убить; а бойтесь более Того, Кто может и душу и тело погубить в геенне.

Мф.10:28

Und fürchtet euch nicht vor denen, die den Leib töten, die Seele aber nicht zu töten vermögen; fürchtet aber vielmehr den, der sowohl Seele als Leib zu verderben vermag in der Hölle.

Mat.10,28

Впереди — новый мир  
Vorn ist die neue Welt

Ибо кратковременное легкое страдание наше производит в безмерном преизбытке вечную славу, когда мы смотрим не на видимое, но на невидимое: **ибо видимое временно, а невидимое вечно.**

2Кор.4:17-18

Denn das schnell vorübergehende Leichte unserer Drangsal bewirkt uns ein über die Maßen überschwengliches, ewiges Gewicht von Herrlichkeit, indem wir nicht das anschauen, was man sieht, sondern das, was man nicht sieht; **denn das, was man sieht, ist zeitlich, das aber, was man nicht sieht, ewig.**

2Кор.4,17.18

Впереди — новый мир  
Vorn ist die neue Welt

**Где Бог, когда я страдаю?**

**Wo ist Gott, wenn ich leide?**

Говорю вам тайну: не все мы умрем, но все изменимся вдруг, во мгновение ока, при последней трубе; ибо вострубит, и мертвые воскреснут нетленными, а мы изменимся. **Ибо тленному сему надлежит облечься в нетление, и смертному сему облечься в бессмертие.**

1Кор.15:51-53

Siehe, ich sage euch ein Geheimnis: Wir werden zwar nicht alle entschlafen, wir werden aber alle verwandelt werden, in einem Nu, in einem Augenblick, bei der letzten Posaune; denn posaunen wird es, und die Toten werden auferweckt werden unverweslich, und wir werden verwandelt werden. **Denn dieses Verwesliche muß Unverweslichkeit anziehen, und dieses Sterbliche Unsterblichkeit anziehen.**

1Kor.15,51-53

Впереди — новый мир  
Vorn ist die neue Welt



Когда же тленное сие облечется в нетление и смертное сие облечется в бессмертие, тогда сбудется слово написанное: поглощена смерть победою. **Смерть! где твое жало? ад! где твоя победа?**

1Кор.15:54-55

Wenn aber dieses Verwesliche Unverweslichkeit anziehen und dieses Sterbliche Unsterblichkeit anziehen wird, dann wird das Wort erfüllt werden, das geschrieben steht: "Verschlungen ist der Tod in Sieg".  
**"Wo ist, o Tod, dein Stachel? Wo ist, o Tod, dein Sieg?"**

1Kor.15,54.55

Впереди — новый мир  
Vorn ist die neue Welt